

Karl-Liebknecht-Straße 128
Leipzig 04275
(+49) 17667151146
palmieri.translations@gmail.com



Isabella Palmieri

Translator and Interpreter

“Translation is that which transforms everything so that nothing changes.” - Günter Grass

SKILLS

Communication skills, teamwork, client focus, adaptability, diligence
CAT-Tools: Across, MemoQ, SDL Passolo (software localization)

LANGUAGES

| Italian | German | English | Portuguese | Spanish | French |
|---------------|--------|---------|------------|---------|--------|
| Mother tongue | C2 | C2 | B2 | B2 | B1 |

EXPERIENCE

SENEC GmbH, Solar storage systems' manufacturer, Leipzig – *International Sales Assistant*

OCTOBER 2018 - PRESENT

- Responsible for communication between headquarter and subsidiaries in Italy and Australia
- Development of internal translation process in cooperation with technical editing department
- Interpreting activities (commercial and technical subjects)
- Translation of technical, marketing, contract, administrative documents
- Internal Sales for the Italian subsidiary

Freelancer – *Interpreter in orthopedic field*

OCTOBER 2017 - OCTOBER 2018

- Orthosanity Srl Bari (Italy) / Orthotechnique Sarl (Tunisia)

- ReWalk Robotics GmbH (Germany)

Clever Events, Germany – *International trade fair hostess and interpreter*

- OGP GmbH • Control Stuttgart 2018 (Quality assurance)
- Transpack • Logimat Stuttgart 2018 (Intralogistics)
- Krauth Technology • IT-Trans Karlsruhe 2018 (IT solutions for Public Transport)
- ReWalk Robotics GmbH • Düsseldorf REHACARE Oktober 2017 (Rehabilitation care)
- Bollegraaf • IFAT Entsorga München 2012 (Environmental technologies)

EDUCATION

Ruprecht Karl University of Heidelberg – **Master Degree**

Specialised Translation German-Italian

OCTOBER 2015 - OCTOBER 2017, HEIDELBERG

Final grade average 1,9 – Master thesis 1,0

I acquired the specific competences needed to translate specialised texts being taught by professionals of the field. I learned the method to approach legal, technical, economic and medical texts. I also got familiar with the typical technical environment (CAT-Tools, Terminology Management, Localization tools) and learned how to manage liaison interpreting.

SDI University of Applied Languages in Munich – **Erasmus**

SEPTEMBER 2011 - JULI 2012, MUNICH

Here I started to deepen my study of the German language with experts renowned in the professional and academic world. I took part in interpreting courses and widened my horizon in a real multicultural environment.

Università degli Studi Internazionali in Rome UNINT (former Libero Istituto Universitario "San Pio V" LUSPIO) – **Bachelor Degree**

Languages for Interpreting and Translation

OCTOBER 2009 - JULI 2013, ROME